

unfoldingWord® Translation Questions

1 Peter

Version 33

[en]

Copyrights and Licensing

unfoldingWord® Translation Questions

Date: 2022-06-06 Version: 33 Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Literal Text Date: 2022-06-06 Version: 36

Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Simplified Text Date: 2022-06-06 Version: 35 Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Hebrew Bible Date: 2022-04-29 Version: 2.1.24 Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Greek New Testament Date: 2022-04-29 Version: 0.24 Published by: unfoldingWord

unfoldingWord® Translation Questions

Copyright $\ensuremath{\mathbb{C}}$ 2022 by unfoldingWord

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/ or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

unfoldingWord® is a registered trademark of unfoldingWord. Use of the unfoldingWord name or logo requires the written permission of unfoldingWord. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the unfoldingWord® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the unfoldingWord® trademark.

On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by unfoldingWord is available from unfoldingword.org/utq". You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify unfoldingWord regarding your translation of this work, please contact us at unfoldingword.org/contact/.

Table of Contents

Translation Questions	4
1 Peter	4
Contributors	42
unfoldingWord® Translation Questions Contributors	42
unfoldingWord® Literal Text Contributors	42
unfoldingWord® Simplified Text Contributors	. 43

1 Peter

1 Peter 1

1 Peter 1:1

ULT

¹ Peter, an apostle of Jesus Christ, to the elect exiles of the dispersion of Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia,

UST

¹ {I am} Peter, whom Jesus the Messiah sent {to represent him}. {I am writing this letter} to you whom God has chosen to belong to himself. {I am writing to you} who are temporarily living in the provinces of Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, far away {from your true home in heaven}.

Of whom was Peter an apostle?

Peter was an apostle of Jesus Christ.

To whom did Peter write?

Peter wrote to the foreigners of the dispersion, the chosen ones, throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia.

1 Peter 1:2

ULT

² according to the foreknowledge of God the Father, by the sanctifying of the Spirit for obedience and the sprinkling of the blood of Jesus Christ. Grace and peace be multiplied to you.

UST

² God our Father {chose you} according to what he had already decided. {He did this} by his Spirit setting you apart in order that you may obey {him}, and in order that the death of Jesus the Messiah may make you members of a covenant with God. {I pray that} God will increase his kind acts toward you and make you more peaceful.

ULT

³ Blessed {is} the God and Father of our Lord Jesus Christ, who, according to his great mercy, has given us new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,

UST

³ Praise God, who is the Father of our Lord Jesus the Messiah! Because he is very merciful to us, he has caused us to experience the new birth by bringing Jesus the Messiah back to life after he had died. {God did this} in order that we would have hope that will never disappoint us,

Who did Peter want to be blessed?

Peter wanted the God and Father of their Lord Jesus Christ to be blessed.

How did God give them a new birth?

In his great mercy, God gave them a new birth through the resurrection of Jesus Christ from the dead.

1 Peter 1:4

ULT

⁴ for an imperishable and undefiled and unfading inheritance, reserved in heaven for you,

UST

⁴ {that is,} in order that we might inherit what cannot perish, be defiled, or fade, which is what God has kept for us in heaven.

Why would the inheritance not perish, become stained, or fade away?

Because the inheritance was reserved in heaven for them.

1 Peter 1:5

ULT

⁵ who are protected by the power of God through faith, for a salvation {that is} ready to be revealed in the last times.

UST

⁵ God's power is guarding you by means of your trust {in Jesus}. {He is guarding you} in order to reveal your salvation at the final time {when Jesus returns to judge everyone}.

By what means were they protected in God's power?

They were protected through faith for the salvation that is ready to be revealed in the last times.

ULT

⁶ In this you greatly rejoice, if now it is necessary to have been distressed a little bit in various trials

UST

⁶ You rejoice a lot because of what will happen then, even though now for a short time many different hardships must grieve you.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 1:7

ULT

⁷ so that the proof of your faith—{which is} more precious than gold that perishes, but, being tested by fire it might be found to result in praise, and glory, and honor at the revealing of Jesus Christ,

UST

⁷ {These hardships} happen in order to prove that you really trust {in Jesus}. {That trust} is more valuable to God than gold, which someone can destroy even though someone has tested it by {passing it through} fire. Because you trust in Jesus, God will praise, glorify, and honor you when Jesus the Messiah {returns and} reveals himself.

Why was it necessary for them to feel sorrow in many different trials?

It was necessary so that their faith would be tested, and that their faith would be found to result in praise, glory, and honor at the revelation of Jesus Christ.

What is more precious than gold which perishes?

Faith is more precious than gold.

1 Peter 1:8

ULT

⁸ whom, not having seen, you love, in whom, not seeing him now, but believing, you exult with inexpressible joy and are filled with glory,

UST

⁸ You love Jesus, although you have not seen him. Although you do not see him now, you trust him and rejoice with joy that you can hardly express

Although the believers had not seen Jesus, what did they do?

They loved him and believed in him and were very glad with unspeakable joy that was full of glory.

ULT

⁹ receiving for yourselves the result of your faith, the salvation of {your} souls.

UST

⁹ because you are experiencing the result of trusting him: God is saving you from the guilt of your sins.

What did the ones who believed in him receive as the result of their faith?

They received the salvation of their souls.

1 Peter 1:10

ULT

¹⁰ The prophets searched and inquired carefully about this salvation, who prophesied about this grace in you,

UST

¹⁰ {Long ago} prophets investigated very carefully about God saving you. They spoke what God told them about God graciously saving you.

About what did the prophets search and inquire carefully?

The prophets searched about the salvation the believers were receiving, about the grace that was to be theirs.

1 Peter 1:11

ULT

¹¹ examining about whom or of what time the Spirit of Christ in them was revealing, testifying beforehand about the sufferings of Christ and the glory after that.

UST

¹¹ They were trying to find out whom the Spirit of the Messiah that was in them was referring to, and what time the Spirit was referring to. {The Spirit was referring to these things} when he told them beforehand that the Messiah would suffer and that glorious things would happen afterwards.

About what was the Spirit of Christ telling the prophets in advance?

He was telling them about the sufferings of Christ and the glories that would follow him.

ULT

¹² It was revealed to them that they were not serving themselves, but you, in those things which have now been declared to you by those who proclaimed the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven—into which things angels long to look.

UST

¹² God told these prophets that it was not for their own benefit that he was revealing these things to them, but that it was for your benefit. Those people who preached the good news to you now have declared these things to you by the Holy Spirit whom God sent from heaven {enabling them to do that}. Angels would like to know more about what these people declared to you.

Whom were the prophets serving by their searches and inquiries?

They were serving the believers.

Who desired the results of the prophets' searches and inquiries to be revealed?

Even the angels desired the results to be revealed.

1 Peter 1:13

ULT

¹³ Therefore, having girded up the loins of your mind, being fully sober, hope in the grace that is being brought to you in the revelation of Jesus Christ,

UST

¹³ As a result of all these things, prepare your minds for action. Be alert. Be completely confident that God will graciously save you when Jesus the Messiah {returns and} reveals himself.

What did Peter command the believers to do as obedient children? (vv13-14)

He commanded them to prepare their minds to obey God, be sober in their thinking, and have complete confidence in the grace that would be brought them, and not to conform themselves to their former desires.

1 Peter 1:14

ULT

¹⁴ as obedient children, not being conformed to {your} former desires in your ignorance.

UST

¹⁴ Because you obey God like children ought to obey their fathers, do not allow yourself to be controlled by the {sinful} desires you used to have when you did not know {the truth about God}.

ULT ¹⁵ But as the one who called you {is} holy, you also become holy in all {your} behavior. UST ¹⁵ Instead, just like God, the one who chose you {to belong to him}, is holy, act in a holy manner when you do anything.

Why did Peter say the believers should be holy? (vv15-16)

Because the one who called them is holy.

1 Peter 1:16

ULT

¹⁶ For it is written, "You will be holy, because I {am} holy."

UST

¹⁶ Be holy, because Moses wrote {in the scriptures that God said}, "Be holy because I am holy."

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 1:17

ULT

¹⁷ And if you call "Father" the one judging impartially according to the work of each one, conduct yourselves in fear during the time of your journey,

UST

¹⁷ God is the one who judges what each person does, and he judges without bias. Since you call him 'Father,' behave in a way that shows you fear him while you are temporarily living {far away from your true home in heaven}.

Why should the believers spend the time of their journey in reverence?

Because they called as "Father" the one who judges impartially according to each person's work.

ULT

¹⁸ knowing that you have been redeemed not with perishable silver or gold from your futile behavior handed down from {your} fathers,

UST

¹⁸ {Behave in that way} because you know that {God paid to free you} from behaving foolishly, as your ancestors taught you {to behave}. God did not pay to free you with things like silver or gold that will not last forever.

From whom had the foreigners, the chosen ones, learned futile behavior?

They had learned futile behavior from their fathers.

With what were the believers redeemed? (vv18-19)

They were not redeemed with silver or gold, but with the honored blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot.

1 Peter 1:19

ULT

¹⁹ but with the precious blood of Christ, as an unblemished and spotless lamb,

UST

¹⁹ Instead, {God paid for you to be free} by the Messiah's priceless death {on the cross}. {That death was} like {the deaths} of the entirely perfect lambs {that the Jewish priests sacrificed}.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 1:20

ULT

²⁰ having been foreknown before the foundation of the world, but he has been revealed in these last times for your sake,

UST

²⁰ God chose him to do this before he created the world. But {it was now,} in this last time period, that God revealed him to you.

When was Christ foreknown, and when was he revealed?

He was foreknown before the foundation of the world; he was revealed to the foreigners, the chosen ones, in what was then the last times.

ULT

²¹ those through him believing in God, who has raised him from the dead and has given him glory, so that your faith and hope are in God.

UST

²¹ Because of what the Messiah has done, you are trusting in God. He caused the Messiah to become alive again after he had died and has shown how great he is. As a result, you are trusting God and expecting {him to do great things}.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 1:22

ULT

²² Having purified your souls by obedience to the truth for sincere brotherly love, love one another earnestly from a pure heart, ^[1]

UST

²² Because you have made yourselves pure by obeying the true teachings {of Jesus} in order to genuinely love other believers, love each other sincerely and fervently.

How did the believers make their souls pure?

They made their souls pure by obedience to the truth for brotherly love.

1 Peter 1:23

ULT

²³ having been born again, not from perishable seed, but from imperishable, through the living and enduring word of God.

UST

²³ {Do this} because God has caused you to experience the new birth. {You did not experience this new birth} by means of something that will perish. Rather, {you experienced it} by means of something that will never perish: The message {about Jesus} that came from God and truly lasts forever.

How were the believers born again?

They were born again from imperishable seed, through the living and remaining word of God, not from perishable seed.

ULT

²⁴ For, "All flesh {is} like grass, and all its glory {is} like the flower of the grass. The grass was dried up, and {its} flower fell off,

UST

²⁴ {We know that this is true} because, {as the prophet Isaiah wrote,} "All people are like grass, and everything that is great about people is like flowers in the grass. Just as grass dies and flowers whither, {so do people die and what is great about them only lasts for a short time}.

What is all flesh like, and what is its glory like?

Flesh is like grass; its glory is like the flower of grass.

1 Peter 1:25

ULT

²⁵ but the word of the Lord remains forever." And this is the word that has been proclaimed to you. 1:22 ^[1]

UST

²⁵ But God's message lasts forever." This message {that lasts forever} is the good news {about the Messiah} that we have declared to you.

What happens to the word of the Lord?

The word of the Lord remains forever.

1 Peter 2

1 Peter 2:1

ULT

¹ Therefore, having put aside all evil and all deceit and hypocrisy and envy and all slander,

UST

¹ Therefore, do not act maliciously in any way or deceive others. Do not be hypocrites, and do not envy others. Do not ever speak evil about anyone untruthfully.

What were the believers told to put aside?

They were told to put aside all evil deceit, hypocrisy, envy, and slander.

1 Peter 2:2

ULT

² as newborn babies, long for pure spiritual milk, so that by it you may grow up to salvation,

UST

² Just as newborn babies long for their mothers' pure milk, you should desire to learn true things from God, so that by learning it you may become like adults in trusting him. You must do this until the time when God sets you completely free from all the evil in this world.

Why were the believers to long for pure spiritual milk?

They were to long for pure spiritual milk that they might grow in salvation.

1 Peter 2:3

ULT

³ if you have tasted that the Lord {is} kind,

UST

³ Also, you must do this because you have experienced that the Lord acts very kindly toward you.

ULT

⁴ coming to him, a living stone, having been rejected by men, but chosen by God, precious,

UST

⁴ Come to the Lord Jesus. He is like the most important stone in the foundation of a building, but he is living, not lifeless like a stone. Many people rejected him, but God chose him and considers him to be very valuable.

Who was the living stone who was rejected by people and chosen by God? (vv4-5)

Jesus Christ was the living stone.

1 Peter 2:5

ULT

⁵ and you, like living stones, are being built up {as} a spiritual house, into a holy priesthood to offer the spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.

UST

⁵ And like men build houses with stones, God is joining you together like a building in which his Spirit lives. He is doing this in order that you—like the priests who offer sacrifices at the altar, might do things that please God because Jesus the Messiah has died for you.

Why were the believers also like living stones?

They were like living stones because they were being built up to be a spiritual house.

1 Peter 2:6

ULT

⁶ Therefore, it stands in scripture: "Behold, I lay in Zion a cornerstone, chosen, precious. And the one believing in him may certainly not be ashamed."

UST

⁶ What the scriptures say show us that this is true: "I am placing in Jerusalem someone who is like a very valuable stone, the most important stone in the building, and those who believe in him will never become ashamed."

ULT

⁷ Therefore, this honor {is} to you who believe. But to the unfaithful, "The stone that was rejected by the builders, this has become the head of the corner"—

UST

⁷ Therefore, God will honor you who believe in Jesus. But those who refuse to believe in him are like the builders that the scriptures talk about: "The stone that the builders rejected has become the most important stone in the building."

Why did the builders stumble, disobeying the word? (vv7-8)

The builders stumbled because they were appointed to do that.

1 Peter 2:8

ULT

⁸ and, "A stone of stumbling and a rock of offense." They stumble, disobeying the word—to which also they were appointed.

UST

⁸ It is also written in the scriptures: "He will be like a stone that causes people to stumble, and like a rock that people trip over. Just as people are injured when they stumble over a rock, people who disobey God's message injure themselves; that is what God determined would happen to them."

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:9

ULT

⁹ But you {are} a chosen people, a royal priesthood, a holy nation, a people for possession, so that you might proclaim the wonderful actions of the one who called you from darkness into his marvelous light,

UST

⁹ But you are people whom God has chosen to belong to him. You are a group that worship God like priests, and you rule with God like kings. You are a people group that belongs to God, so that you might proclaim the wonderful things he has done. He has called you from your former ways, when you were ignorant of his truth, and he has made you understand the marvelous true things about him.

Why were the believers a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, and a people for God's possession? (vv9-10)

They were chosen so that they might anounce the wonderful actions of God.

ULT

¹⁰ who once {were} not a people, but now the people of God; the ones who had not received mercy, but now you have received mercy.

UST

¹⁰ What the scriptures say is true about you: "Formerly, you were no people group at all, But now you are God's people group. At one time God had not acted mercifully toward you, But now he has acted mercifully toward you."

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:11

ULT

¹¹ Beloved, I exhort you as foreigners and exiles to abstain from fleshly desires, which make war against {your} soul,

UST

¹¹ You people whom I love, I urge you to think about this: You are like foreigners whose real home is in heaven. So you should not do the sinful things you used to want to do, because if you do them, you will not be able to live well with God.

Why did Peter call the beloved to abstain from sinful desires? (vv11-12)

He called them to abstain so that those who might speak of them as having done evil would see their good behavior and praise God.

1 Peter 2:12

ULT

¹² keeping your behavior among the Gentiles good, so that, in whatever they speak about you as evildoers, from observing {your} good works, they might glorify God in the day of visitation.

UST

¹² Keep behaving in a good way among those who do not know God. If you do that, although they may say that you do what is evil, they will see that you are doing good things, and at the time when God comes to judge everyone, they will honor him.

ULT

¹³ Be subjected to every human authority for the sake of the Lord, whether to the king as supreme,

UST

¹³ Because you wish to honor the Lord Jesus, obey everyone who has proper authority. This includes the king, because he has the greatest power.

Why were the believers to obey every human authority? (vv13-15)

They were to obey every human authority because God wanted to use their obediene to silence the ignorant talk of foolish people.

1 Peter 2:14

ULT

¹⁴ or to governors, as through him having been sent, to punish evildoers and to praise doers of good.

UST

¹⁴ It also includes governors, because God sends them to punish those who do what is wrong and to praise those who do what is right.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:15

ULT

¹⁵ For this is the will of God— doing good to silence the ignorant talk of foolish people,

UST

¹⁵ What God wants is for you to do good. If you do that, you will cause foolish people who do not know God to be unable to say that you have done wrong.

ULT

¹⁶ and as free people, not having {your} freedom as a covering for wickedness, but as servants of God.

UST

¹⁶ Behave as though you were free from having to obey any master, but do not think that you can do evil because of that. Instead, behave as servants of God should.

Instead of using their freedom as a covering for wickedness, what were the foreigners, the chosen ones, to do?

They were to use their freedom to be servants of God.

1 Peter 2:17

ULT

¹⁷ Honor all people. Love the brotherhood. Fear God. Honor the king.

UST

¹⁷ Act respectfully toward everyone. Love all your fellow believers. Honor God, and honor the king.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:18

ULT

¹⁸ House slaves, be subject to {your} masters with all fear, not only to the good and gentle, but also to the perverse.

UST

¹⁸ You slaves who are believers, submit yourselves to your masters and completely respect them. Submit yourselves not only to those who act in a good and kind way toward you, but also submit yourselves to those who act in a harsh way toward you.

Why were servants supposed to be subject to their masters, even the malicious ones? (vv18-20)

Servants were supposed to be subject even to malicious masters because doing good and then suffering, being punished for it is praiseworthy with God.

ULT

¹⁹ For this {is} praiseworthy if anyone endures sorrow while suffering injustice because of conscience {toward} God.

UST

¹⁹ You should do that because God is pleased with those who know what he wants and obey him, and who, for this reason, accept to suffer pain because their masters treat them unjustly.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:20

ULT

²⁰ For what kind of credit {is there} if, sinning and being tormented, you will endure? But if doing good and suffering, you will endure, this {finds} favor with God.

UST

²⁰ God will certainly not be pleased with you if you do something that is wrong and then they beat you for that. But if you do what is good and still suffer harm, you are suffering for doing what is good. If you endure that, God will praise you.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:21

ULT

²¹ For to this you were called, because Christ also suffered on your behalf, leaving an example for you so that you might follow in his footsteps;

UST

²¹ One of the reasons why God chose you is that you might suffer. When the Messiah suffered for you he became an example for you, in order that you would imitate what he did.

Why were the servants called to suffer for doing good? (vv21-23)

Because Christ suffered for them, leaving an example for them, and gave himself to the one who judges justly.

ULT ²² "who committed no sin, neither was deceit found in his mouth;"
UST ²² Remember how the Messiah conducted himself, He never sinned, And he never said anything to deceive people.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:23

ULT

²³ who being reviled, did not revile back; suffering, he did not threaten, but he committed himself to the one who judges justly;

UST

²³ When people insulted him, he did not insult them in return. When people caused him to suffer, he did not threaten to get revenge. Instead, he decided to let God, who always judges justly, prove that he was innocent.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 2:24

ULT

²⁴ who himself carried our sins in his body to the tree, so that having been separated from {our} sins, we might live for righteousness, of whose wounds you were healed.

UST

²⁴ He himself endured the punishment for our sins in his body when he died on the cross, in order that we would stop sinning and start living rightly. It is because they wounded him that God has healed you.

Why did Christ carry Peter, believers, and the servants' sins in his body to the tree?

He carried their sins so that they might have no more part in sin and live for righteousness, and because they were healed by his bruises.

ULT

²⁵ For you as sheep are being led astray, but now you have been returned to the shepherd and overseer of your souls.

UST

²⁵ Truly you were like sheep that had become lost, but now you have returned to Jesus, who cares for you as a shepherd cares for his sheep.

After they all had been wandering away like lost sheep, to whom did they return?

They all returned to the shephered and guardian of their souls.

1 Peter 3

1 Peter 3:1

ULT

¹ In the same way, wives, being subjected to {your} own husbands, so that even if some are disobedient to the word, they will be won without a word, through the behavior of {their} wives,

UST

¹ You women believers should submit yourselves to your husbands. Do this in order that if any of them do not believe the message about the Messiah, they may become believers without your having to say anything to them.

Why should wives submit to their husbands?

Wives should submit so that those husbands who are disobedient might be won without a word.

1 Peter 3:2

ULT

² having seen your pure behavior with respect;

UST

² They will believe in the Messiah when they see that you honor them and that you are completely faithful to them.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:3

ULT

³ whose adornment, let be not with the outward braiding of {their} hair, and wearing gold jewelry, or wearing fine clothing,

UST

³ Do not try to do this by decorating the outside of your bodies, such as having fancy hair arrangements or wearing gold jewelry and fine clothes.

How should wives adorn themselves? (vv3-4)

Wives should adorn themselves in the inner person of the heart, in the lasting beauty of a gentle and quiet spirit.

1 Peter 3

ULT

⁴ but the inner man of the heart, in the lasting beauty of a gentle and quiet spirit, which is precious before God.

UST

⁴ Instead, make your inner beings beautiful in a way that will not fade. I mean, have a humble and quiet attitude, which is something that God considers to be very valuable.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:5

ULT

⁵ For in this manner also holy women who hope in God formerly adorned themselves, being subject to {their} own husbands,

UST

⁵ The women who honored God, who lived long ago, made themselves beautiful in this way. They trusted in God and obeyed their husbands.

Which holy woman did Peter mention as an example of a wife who had confidence in God and submitted to her husband? (vv5-6)

Peter mentioned Sarah as an example.

1 Peter 3:6

ULT

⁶ as Sarah obeyed Abraham, calling him lord, whose children you have become, doing what is good and not being afraid of any terror.

UST

⁶ Sarah, for example, obeyed her husband Abraham and called him master. God will consider you to be her daughters if you do what is right and are not afraid of what your husbands or anyone else may do to you because you are believers.

ULT

⁷ Husbands, in the same way, living with {your} wife according to understanding, as with a weaker container, assigning her honor as also fellow heirs of the grace of life, so that your prayers will not be hindered.

UST

⁷ You men who are believers, just as your wives should respect you, you should conduct your lives in an appropriate way with them. Treat them respectfully, realizing that they are usually weaker than you are. But also realize that God is making them to live forever, just like you. Do this so that nothing will hinder you from praying.

Why should husbands live with their wives according to knowledge?

Husbands should live with their wives according to knowledge so their prayers are not hindered.

1 Peter 3:8

ULT

⁸ Now finally, all of you, be likeminded, compassionate, loving as brothers, tenderhearted, humble;

UST

⁸ To end this part of my letter, I say to all of you, agree with each other in what you think. Be sympathetic toward each other. Love each other as members of the same family should. Act compassionately toward each other. Be humble.

Why did Peter instruct all of the foreigners, the chosen ones, to be likeminded and to continue to bless? (vv8-9)

Because they were all called to do so, that they might inherit a blessing.

1 Peter 3:9

ULT

⁹ not paying back evil in exchange for evil or insult in exchange for insult, but on the contrary, blessing, because to this you were called, so that you might inherit a blessing.

UST

⁹ When people do evil things to you or insult you, do not do the same to them. Instead, ask God to help them, because that is what you have been chosen by God to do, in order that he may help you.

ULT

¹⁰ For, "Let the one desiring to love life and to see good days stop {his} tongue from evil and {his} lips from speaking deceit.

UST

¹⁰ Consider what the psalmist wrote about the proper way of conducting our lives: "As for those who want to enjoy life and for good things to happen to them, they must not say what is evil or speak words that deceive others.

Why should the one who wants to love life stop his tongue from evil, and turn away from what is bad and do what is good? (vv10-12)

Because the eyes of the Lord see the righteous.

1 Peter 3:11

ULT

¹¹ But let him turn away from evil and let him do good. Let him seek peace and pursue it,

UST

¹¹ They must continually refuse to do evil, and do what is good instead. They must try to help people act peacefully toward each other; they must earnestly urge people to act in a peaceful way,

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:12

ULT

¹² for the eyes of the Lord {are} upon the righteous, and his ears {are} upon their requests. But the face of the Lord {is} against those doing evil."

UST

¹² because the Lord accepts what righteous people do. He listens to righteous people when they pray, and he answers them. But he rejects those who do evil."

ULT

¹³ And who {is} the one who will harm you if you become a zealot of what is good?

UST

¹³ Who is going to harm you if you are making every effort to do what is good?

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:14

ULT

¹⁴ But even if you suffer because of righteousness, {you are} blessed. But, do not fear their fear, nor be troubled.

UST

¹⁴ But even if you suffer because you did what was right, God will bless you. "Do not be afraid of the things that other fear; and do not be troubled when people treat you badly."

Who were the ones who were blessed?

Those who suffered because of righteousness were blessed.

1 Peter 3:15

ULT

¹⁵ Instead, sanctify the Lord Christ in your hearts, always ready with an answer for everyone who asks you the reason for the hope in you,

UST

¹⁵ Instead, acknowledge in your inner beings that the Messiah is your master, whom you love. Always be ready to answer anyone who demands that you tell them about what you are confidently expecting God to do for you. But answer them humbly and respectfully,

What were the believers told to do to maintain their confidence in God?

They were told to set apart the Lord Christ as precious in their hearts.

How were the believers always to answer everyone who asked about their confidence in God? (vv15-16)

They were to be ready to answer always with meekness and respect.

ULT

¹⁶ but with meekness and fear, having a good conscience, so that when you are being slandered, those who are insulting your good behavior in Christ may be ashamed.

UST

¹⁶ and make sure that you do nothing wrong, in order that those who speak evil about you may be ashamed when they see the good way in which you are conducting yourselves because you are joined to the Messiah.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:17

ULT

¹⁷ For {it is} better doing good, if desiring the will of God, to suffer, than doing evil.

UST

¹⁷ It may be that God wants you to suffer. If so, it is better to do good deeds, even if you suffer for doing them, than to do evil deeds.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:18

ULT

¹⁸ For Christ also died once for sins—the righteous on behalf of the unrighteous—so that he might bring us to God, having been put to death in the flesh, but having been made alive in the spirit,

UST

¹⁸ I say that because the Messiah died once for the sake of people who have sinned. He was a righteous person who died for unrighteous people. He died in order that he might bring us to God. During the time that he had an ordinary body, he was killed, but God's Spirit caused him to become alive again.

Why did Christ suffer once for sins?

Christ suffered once so that he would bring Peter and the believers to God.

ULT

¹⁹ in which also he preached, having gone to the spirits in prison,

UST

¹⁹ The Spirit also enabled him to go proclaim God's victory to the evil spirits whom God had imprisoned.

Why were the spirits to whom Christ preached in the spirit now in prison? (vv19-20)

The spirits who are now in prison were disobedient when the patience of God was waiting in the days of Noah.

1 Peter 3:20

ULT

²⁰ having disobeyed formerly, when the patience of God was waiting in the days of Noah, while an ark is being constructed, in which a few—that is, eight souls—were saved through water.

UST

²⁰ Long ago, during the time that Noah was building a big boat, those evil spirits disobeyed God when he waited patiently to see if people would turn from their evil behavior. Only a few people were saved in that boat. Specifically, God brought only eight persons safely through the waters of the flood, while all the others drowned in it.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 3:21

ULT

²¹ And the antitype, baptism, now saves you—not the removal of dirt from the flesh, but the appeal of a good conscience to God—through the resurrection of Jesus Christ,

UST

²¹ That water represents the water in which we are baptized, by which God saves us because he raised Jesus the Messiah from the dead. This water, of course, removes no dirt from our bodies. Instead, it shows that we are requesting God to assure us that he has removed our guilt for having sinned.

What did God saving a few people through the water symbolize?

It symbolized the baptism that now saves the believer.

ULT

²² who is at the right hand of God, having gone into heaven, after angels, and authorities, and powers had been subjected to him.

UST

²² The Messiah has gone into heaven and is ruling in the place of highest honor next to God, after God caused all the evil and powerful spirit beings to be made obedient to him.

As Jesus is at the right hand of God in heaven, what must angels, authorities, and powers do?

They must all submit to him.

1 Peter 4

1 Peter 4:1

ULT

¹ Therefore, Christ having suffered in the flesh, also arm yourselves with the same intention, for the one who has suffered in the flesh has ceased from sin,

UST

¹ Therefore, because the Messiah suffered in his body, you also be willing to suffer. Those who suffer in their bodies have stopped their sinning.

With what did Peter command the believers to arm themselves?

He commanded them to arm themselves with the same intention that Christ had when he suffered in the flesh.

1 Peter 4:2

ULT

² in that for the rest of {his} time in the flesh, he no longer lives for the desires of men, but for the will of God.

UST

 2 As a result, during their remaining time here on earth, they do not do the things that sinful people desire to do, but instead they do the things that God wants them to do.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:3

ULT

³ For enough time has passed doing the will of the Gentiles, living in sensuality, passions, drunkenness, carousing, drunken parties, and in lawless idolatry,

UST

³ I say that to you because you have already spent too much of your time here on earth doing what the people who do not know God like to do. In the past you committed all kinds of sexually immoral acts, you got drunk and then participated in orgies and carousing, and you worshiped idols, which is disgusting to God.

Why did the Gentiles speak evil about the believers? (vv3-4)

They spoke evil about the foreigners, the chosen ones, because they did not participate in sensuality, passion, drunkenness, carousing, wild parties, and in wicked idolatries like the Gentiles.

1 Peter 4

ULT

⁴ in which, being surprised that you are not running with them in the same outpouring of {their} reckless behavior, insulting you;

UST

⁴ Now your friends are surprised that you do not join with them anymore when they do these things. As a result, they say bad things about you.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:5

ULT

⁵ they will give an account to the one who is ready to judge the living and the dead.

UST

⁵ But one day they will have to admit to God everything they have done. He is the one who will judge them.

Who is God ready to judge?

God is ready to judge both the living and the dead.

1 Peter 4:6

ULT

⁶ For because of this the gospel was preached also to the dead, so as a result, they might be judged in the flesh according to men, but they might live in the spirit according to God.

UST

⁶ That is the reason why the Messiah preached the good news to the dead. He did that so that, although God had judged them when they were alive, they might by the power of the Holy Spirit live forever as God lives.

ULT

⁷ Now the end of all things has come near. Therefore be of sound mind, and be sober for prayers;

UST

⁷ All things on this earth will soon come to an end. Therefore, keep thinking sensibly, and control what you think so that you can pray well.

Why were the believers to be of sound mind and have fervent love for one another?

They were to do those things because the end of all things was coming, and for the sake of their prayers.

1 Peter 4:8

ULT

⁸ above all, having fervent love for one another, for love covers a multitude of sins;

UST

⁸ Most importantly of all, love each other sincerely, because if we love others we will not try to find out what they have done wrong.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:9

ULT

⁹ hospitable to one another without complaining;

UST

⁹ Provide food and a place to sleep for those Christian travelers who come among you, and do it without complaining.

ULT

¹⁰ Just as each one has received a gift, ministering it to yourselves, as good stewards of the diverse grace of God.

UST

¹⁰ Believers should all use the gifts that God has given them to serve others. They should manage well the various gifts that God has kindly given them.

Why were each of the believers to use the gifts they had received to serve one another? (vv10-11)

They were to use their gifts so that God may be glorified through Jesus Christ.

1 Peter 4:11

ULT

¹¹ If anyone speaks—as with words of God; if anyone serves—as from the strength that God supplies, so that in all God may be glorified through Jesus Christ, to whom be the glory and the power forever {and} ever. Amen.

UST

¹¹ Those who speak to the assembly of believers should do that as if they were speaking the very words of God. Those who do kind deeds for others should do it with the strength that God gives them, in order that you might honor God as Jesus the Messiah enables us to do so. May we all praise God because he has all authority to rule everything forever. May it be so!

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:12

ULT

¹² Beloved, do not regard as strange the fiery trial among you that is happening for a testing to you, as something strange happening to you,

UST

¹² You whom I love, do not be surprised about the painful things that you are suffering because you belong to the Messiah. Those things are testing you as people test metal by putting it into a fire. Do not think that something strange is happening to you.

Why were the believers told to rejoice if they experienced the sufferings of Christ or were insulted for the name of Christ? (vv12-13)

Because they were blessed if they were insulted.

ULT

¹³ but, however much you experience the sufferings of Christ, rejoice, so that also, at the revealing of his glory, you may rejoice, being full of joy.

UST

¹³ Instead, rejoice that you are suffering the same kinds of things that the Messiah endured. Rejoice when you suffer, in order that you may also be very glad when the Messiah returns and shows everyone how glorious he is.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:14

ULT

¹⁴ If you are reviled for the name of Christ, {you are} blessed, because the Spirit of glory and of God rests on you.

UST

¹⁴ If others insult you because you believe in the Messiah, God is pleased with you, because it shows that the Spirit of God, the Spirit who reveals how great God is, lives within you.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:15

ULT

¹⁵ So, do not let any of you suffer as a murderer, or a thief, or an evildoer, or as a meddler,

UST

¹⁵ If you suffer, do not let it be because you murdered anyone, or stole anything, or did some other kind of evil thing, or because you interfered in someone else's affairs.

For what actions were Christians not to be found guilty and suffer?

Christians were not to suffer as murderers, thieves, evildoers, or meddlers.

ULT

¹⁶ but if as a Christian, let him not be ashamed, but let him glorify God in this name.

UST

¹⁶ But if you suffer because you are a Christian, do not be ashamed about it. Instead, praise God that you are suffering because you belong to the Messiah.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 4:17

ULT

¹⁷ For {it is} the time to begin the judgment with the household of God; but if first with us, what {will be} the end of those disobeying the gospel of God?

UST

¹⁷ I say this, because it is now time for God to begin judging people, and first he will judge those who belong to him. Since he will judge us believers first, think about the terrible things that will happen to those who do not obey the good news that comes from him!

Why should the ungodly person and the sinner obey God's gospel? (vv17-18)

Because even the righteous man is saved through difficulties.

1 Peter 4:18

ULT

¹⁸ And "If with difficulty the righteous are being saved, where will the ungodly and the sinner appear?"

UST

¹⁸ That will be as it is written in the scriptures: "Many righteous people will have to suffer many difficult trials before going to heaven. So ungodly and sinful people will surely have to suffer much severe punishment from God!"

ULT

¹⁹ So then, also let those suffering according to the will of God entrust their souls to the faithful Creator in well-doing.

UST

¹⁹ Therefore, those who suffer because God wishes it, should trust God to keep them—God is the one who created them and he is the one who always does what he promises to do. And so they should continue to do what is right.

How were those who suffered according to the will of God to act?

They were to entrust their souls to the faithful Creator while they did good.

1 Peter 5

1 Peter 5:1

ULT

¹ Therefore, I exhort the elders among you, {as your} fellow elder and a witness of the sufferings of Christ, who also {is} a partaker of the glory that is about to be revealed:

UST

¹ Now I will say this to those among you who are elders, you who lead the assemblies of believers: I am also an elder. I also am one of those who saw the Messiah suffer, and I will also share some of the glory that the Messiah has in heaven.

Who was Peter?

Peter was a fellow elder, a witness of the sufferings of Christ, and a participant in the glory that will be revealed.

What did Peter exhort his fellow elders to do? (vv1-2)

He exhorted them to tend the flock of God and look after them.

1 Peter 5:2

ULT

² Shepherd the flock of God among you, exercising oversight—not under compulsion, but willingly, according to God—not greedily, but eagerly;

UST

² I appeal to you elders to take care of the people who are in your assemblies. Do this as if you were shepherds who take care of their flocks of sheep. Do this, not because you must do it, but instead do it willingly, as God desires. Do not be greedy to get money for doing it, but instead do it enthusiastically.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 5:3

ULT

³ and not as lording it over those who are assigned to you, but be examples of the flock.

UST

³ Do not act like domineering bosses over the people whom God has assigned to you, but instead be examples to them by the way in which you conduct your lives.

ULT

⁴ And when the Chief Shepherd has been revealed, you will receive the unfading crown of glory.

UST

⁴ If you do that, when Jesus, who is like our chief shepherd, appears, he will give each of you a splendid reward. That reward will be like the wreaths that are given to athletes who win races, but your reward will never wither like those wreaths do.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 5:5

ULT

⁵ In the same way, you younger men, submit to elders. And all of you, clothe yourselves with humility toward one another, for God resists the proud, but gives grace to the humble.

UST

⁵ Now I will say this to you young men. You must obey the older men in the assembly. All of you believers should act humbly toward each other, because it is true that God opposes those who are proud, but he acts kindly toward those who are humble.

To whom were the younger men to submit?

They were to submit to the older men.

Why were all of them need to have humility and serve one another? (vv5-7)

Because God gives grace to the humble, and so that God might exalt them in due time.

1 Peter 5:6

ULT

⁶ Therefore humble yourselves under the mighty hand of God so that he may exalt you in due time,

UST

⁶ Therefore, realizing that God has great power to punish proud people, humble yourselves in order that he may honor you at the time that he has determined.

ULT

⁷ having cast all your anxiety on him, because he cares for you.

UST

⁷ Because he takes care of you, let him take care of all the things that you are worried about.

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 5:8

ULT

⁸ Be sober, be watchful. Your adversary, the devil, is walking around like a roaring lion, seeking someone to devour.

UST

⁸ Always be alert and pay attention, because the devil, who is your enemy, is going around, looking for people to destroy. He is like a lion that roars as it prowls around, seeking someone to kill and devour.

What is the devil like?

He is like a roaring lion stalking around, looking for someone to devour.

What were the people instructed to do? (vv8-9)

They were instructed to be sober, to be watchful, to stand firm against the devil, and to be strong in their faith.

1 Peter 5:9

ULT

⁹ Resist him, firm in the faith, knowing that your brotherhood that {is} in the world is enduring the same sufferings.

UST

⁹ You must resist him by continuing to firmly trust in the Messiah and his message, remembering that your fellow believers all over the world are suffering similar hardships.

ULT

¹⁰ But the God of all grace, who has called you to his eternal glory in Christ, having suffered for a little while, will himself perfect, confirm, strengthen, {and} establish you.

UST

¹⁰ God is the one who kindly helps us in every situation, and he is the one who chose us to share his eternal glory in heaven because we are joined to the Messiah. And after you have suffered for a while because of things that people do to harm you, he will remove your spiritual defects, he will strengthen you to trust him more, and he will support you in every way.

What would happen to the people after they had suffered for a little while?

God would perfect, establish, and strengthen them.

1 Peter 5:11

ULT

¹¹ To him {be} the dominion forever. Amen.

UST

¹¹ I pray that he will rule powerfully forever. May it be so!

(There are no questions for this verse.)

1 Peter 5:12

ULT

¹² Through Silvanus, the faithful brother, as I regard him, I wrote to you briefly, exhorting and testifying that this is the true grace of God. Stand in it.

UST

¹² Silas has written this letter for me as I have dictated it to him. I consider that he is a faithful fellow believer. I have written this short letter to you to encourage you, and I want to assure you that what I have written is a true message about the things that God kindly does for us, things that we do not deserve. Continue to firmly believe this message.

As whom did Peter regard Silvanus?

Peter regarded Silvanus as a faithful brother.

What did Peter say about what he had written?

He said that what he had written was the true grace of God.

ULT

¹³ She {who is} in Babylon, chosen together with you, greets you, as well as Mark, my son.

UST

¹³ In this city that we sometimes call 'Babylon,' the believers, whom God has chosen to belong to him just like he chose you, send you their greetings. Mark, who is like a son to me, also sends you his greetings.

Who greeted the believers and how were they to greet one another? (vv13-14)

She who was in Babylon, and Mark, Peter's son in the faith, greeted them; they were to greet one another with a kiss of love.

1 Peter 5:14

ULT

¹⁴ Greet one another with a kiss of love. Peace to you all who {are} in Christ.

UST

¹⁴ Greet each other with a kiss on the cheek to show that you love each other. I pray that God will give peace to all of you who are joined to the Messiah.

Contributors

unfoldingWord® Translation Questions Contributors

Larry Sallee (Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary)

Perry Oakes (BA Biblical Studies, Taylor University; MA Theology, Fuller Seminary; MA Linguistics, University of Texas at Arlington; PhD Old Testament, Southwestern Baptist Theological Seminary)

Joel D. Ruark (M.A.Th. Gordon-Conwell Theological Seminary; Th.M. Stellenbosch University; Ph.D. Candidate in Old Testament Studies, Stellenbosch University)

Jesse Griffin (BA Biblical Studies, Liberty University; MA Biblical Languages, Gordon-Conwell Theological Seminary) Susan Quigley, MA in Linguistics

Jerrell Hein Cheryl Stauter Deb Richey Don Ritchey Gena Schottmuller Irene Little Marsha Rogne Pat Naber Randy Stauter Russ Isham Vickey DeKraker Door43 World Missions Community

unfoldingWord® Literal Text Contributors

Nicholas Alsop Scott Bayer Larry T Brooks, M.Div., Assemblies of God Theological Seminary Matt Carlton George "Drew" Curley, M.Div., PhD, Professor of Biblical Languages Dan Dennison Jamie Duguid Paul M Fahnestock, M.Div. Reformed Theological Seminary, D.Min. Pittsburgh Theological Seminary Michael Francis Laura Glassel, MA in Bible Translation Jesse Griffin, BA Biblical Studies, MA Biblical Languages Jesse Harris C. Harry Harriss, M.Div. Alrick G. Headley, M.Div., Th.M. Bram van den Heuvel, M.A. Iohn Huffman D. Allen Hutchison, MA in Old Testament, MA in New Testament lack Messarra Gene Mullen Adam W. Nagelvoort, M.Div. Academic Ministries, Columbia International University Timothy Neu, Ph.D. Biblical Studies Kristy Nickell Tom Nickell Elizabeth Oakes, BA in Religious Studies, Linguistics Perry Oakes, PhD in Old Testament, MA in Linguistics

James N. Pohlig, M.Div., MA in Linguistics, D. Litt. in Biblical Languages Ward Pyles, M.Div., Western Baptist Theological Seminary Susan Quigley, MA in Linguistics Dean Ropp Joel D. Ruark, M.A.Th., Th.M., Ph.D. in Old Testament, University of Stellenbosch Larry Sallee, Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary Peter Smircich, BA Philosophy Doug Smith, M.T.S., M.Div., Th.M., Midwestern Baptist Theological Seminary Leonard Smith Suzanna Smith Tim Span Dave Statezni, BA Orig langs., M.Div. Fuller Theological Seminary Maria Tijerina David Trombold, M. Div. Aaron Valdizan, M.Div., Th.M. in Old Testament, The Masters Seminary James Vigen Hendrik "Henry" de Vries Thomas Warren, M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, D.Min, Reformed Theological Seminary Angela Westmoreland, M.A. in Theological Studies (Biblical Language track) Henry Whitney, BA Linguistics Benjamin Wright, MA Applied Linguistics, Dallas International University Grant Ailie, BA Biblical Studies, M.Div. **Door43 World Missions Community**

unfoldingWord® Simplified Text Contributors

Nicholas Alsop Larry T Brooks, M.Div., Assemblies of God Theological Seminary Matt Carlton George "Drew" Curley, M.Div., PhD, Professor of Biblical Languages Paul M Fahnestock, M.Div. Reformed Theological Seminary, D. Min. Pittsburgh Theological Seminary **Michael Francis** Laura Glassel, MA in Bible Translation Kailey Gregory Jesse Griffin, BA Biblical Studies, MA Biblical Languages C. Harry Harriss, M.Div. Alrick G. Headley, M.Div., Th.M. Bram van den Heuvel, M.A. Iohn Huffman D. Allen Hutchison, MA in Old Testament, MA in New Testament Robert Hunt Demsin Lachin Jack Messarra Gene Mullen Adam W. Nagelvoort, M.Div. Academic Ministries, Columbia International University Timothy Neu, Ph.D. Biblical Studies Kristy Nickell Tom Nickell Elizabeth Oakes, BA in Religious Studies, Linguistics Perry Oakes, PhD in Old Testament, MA in Linguistics James N. Pohlig, M.Div., MA in Linguistics, D. Litt. in Biblical Languages Ward Pyles, M.Div., Western Baptist Theological Seminary Susan Quigley, MA in Linguistics Dean Ropp Joel D. Ruark, M.A.Th., Th.M., Ph.D. in Old Testament, University of Stellenbosch

Larry Sallee, Th.M Dallas Theological Seminary, D.Min. Columbia Biblical Seminary Peter Smircich, BA Philosophy Christopher Smith, M.A.T.S. Gordon-Conwell Theological Seminary, Ph.D. Boston College Leonard Smith Dave Statezni, BA Orig langs., M.Div. Fuller Theological Seminary David Trombold, M. Div. James Vigen Hendrik "Henry" de Vries Thomas Warren, M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, D.Min, Reformed Theological Seminary Angela Westmoreland, M.A. in Theological Studies (Biblical Language track) Henry Whitney, BA Linguistics Benjamin Wright, MA Applied Linguistics, Dallas International University Door43 World Missions Community